## قرطاس تشستر بيتي
## رقم ٦ بالمتحف البريطاني ١٠٦٨٦

نشر الدكتور آلان جاردنر عام ١٩٣٥ النص الهيروغليفي لهذا القرطاس الطبي مع نصوص أخرى تحت عنوان : Chester Beatty Gift : Hieratic Papyri in the British Museum Third Series ثم ترجمهـا الى الفرنسـية ( فرانس يونكهير ) في كتـاب بعنـوان : Papyrus Medical Chester Beatty وذلك في المجلد الثـاني لسلسـلة الكتب المعنـونه La Medecine Egyptienne لسـنة ١٩٤٧ بمدينة بروكسل ٠

يرجع تاريخ هذا القرطاس الى القرن الثاني عشر أو الثالث عشر قبل الميلاد ، وهو عبارة عن ثمانية الواح أو عمد يحوى كل منها حوالى ١٤ سطرا ، وبعض العمود الثامن مفقود ، والقرطاس صغير بالنسـبة للقراطيس الطبية الأخـرى فقرطاس ايبرس يحوى ١١٠ ألواح ، وقرطاس هيرست يحوى ١٨ لوحا ، وقرطاس برلين يحوى ٢٤ لوحا ، وقرطاس ادوين سميث يحوى ٢٢ لوحا ، ولا يبعد أن كان الجزء المفقود من هذا القرطاس كبيرا ، والقرطاس يحوى ٤١ وصفة لأمراض الشرج ٠

**الترجمة :** التعريب عن ترجمـة الدكتـور ( فرانس يونكهير ) في المرجـع المذكور أعـلاه ومراجـع على ترجمة جرابو وزملائه في كتابـه Der Alten Agypter, IV (I & 2) 1958-60 Der Medizin.

## الترجمـــة

وصفه ١ : ( لوح ١ سطر ١ ــ ٧ ) ٠٠ الشرج المريض ٠ سائل ( نحاو ) ٠ عتسب ٠ اصحن ٠ اعمله عجينة ٠ صفه من تسيج ٠ امزج بعسل ٠ اعمله كســرة ( لبوس ) للشرج فيشفى ( ٨ ج ٤ ص ١٢٦ ) ٠

وصفة : ٢ سطر ٨ ــ ( لوح ٢ سطر ١ ) ٠ لابعاد الورم الناتج من تقرح ال ( نبوب ) وكذم ورم ال ( نبوت ) بالشرج ٠ ولتلطيف أوعيـــه الشرج ٠ وابعاد الاكلة عند الرجـل أو المراة : ملح بحـرى ٠ رانينج المر ٠ ملح شرقى ٠ لبن آدمى ٠ عسل ٠ كندر ٠ دهن اوز ٠ يمزج معا على ٤ أيام ( ٨ ج ٤ ص ١٢٦ ) ٠

وصـفة ٣ : ( لوح ٢ ســطر ــ ١ ــ لوح ٣ ســطر ٩ ) ٠

الذى يعمل لهذا ٠٠ بعد ذلك : دقيق ٠ زيت ( مرحت ) ( دهن اوز ٨ ج ٤ ) ٠٠ مسحوق العامل ( ١٦ ) عســـــل ٠٠ الشرج ( ٨ ج ٤ ص ١٢٧ ) ٠

وصفة ٤ : ( لوح ٣ سطر ١٠ ــ ١٣ ) ٠

٠٠ الشرج ٠

وصفة ٥ . ( لوح ٤ سطر ١ ــ ١٠ ) علاج آخر يعمل للتشقق الناتج من تقرح ال ( بنو ) ٠

قشر سمك البحيرة ٠ سعد من الواحة ٠ ورق كتان ٠ ماء ( مسننا ) ٠ نمزج معا ٠ يعمل منها ١٢ لبوسا ضع أربعة لبوسات فى شرجه ليشفى ( ٨ ج ٤ ص ١٢٧ ) ٠

وصفه ٦ ( لوح ٤ سطر ١١ ــ لوح ٥ سطر ٥ ) ٠

علاج آخر يعمل بعد ٠٠ مؤكد : نبات بسباسة ( قال يونكهير شبت ) ، دهن اوز ( ٨ ج ٤ ) عسل من كل ٠٠ ضعها فى كيس قماش ، اعمل عدد ٤ لبوس ، ضع لبوسا منها فى الشرج يوميا فاذا لاحظت دما يسبب بعده افرازا مائيا افعل له : حب العرعر ، اصحن وضع المسحوق فى الندى ٠ دلك الأعضاء به حتى تشفى ٠

فاذا لاحظت بعد ذلك دما ينبـع لمدة ٥ أيـام اصنع له علاجا : كبريتيد الرصاص ( أثمد ) دهن الوعل ، حب الخلة ١ ، إصـحن جيـدا معا اصنع من المزيج ٤ لبوسات ، اتركها طول الليل فى الندى ٠ ادخلها فى الشرج حتى يشفى ( ٨ ج ٤ ص ١٢٧ ) ٠

وصفة ٧ : ( لوح ٥ سطر ٥ ــ ٦ ) ٠

علاج لكل حالات الشرج ( السيئه ــ جرابو ) ٠ دقيق الحنظل ( ٨ ج ٤ ) الطازج ، ملح بحـرى نطرون ، ملح شرقى ، عســل ، أجزاء متساويه ( ٨ ج ٤ ص ١٢٦ ) ٠

وصفه ٨ : ( لوح ٥ سطر ٦ ــ ٧ ) ٠

عــلاج آخر يعمــل لنفس السبب : حســـا ال ( ايما ) طرفاء ( ١ ص ١٣١ ؟ ) حنظل طازج ( ٨ ج ٤ ) ، عسل ، نطرون ، اجزاء متساويه امزج معا ، ادهن به اربعة أيام (٨ج ٤ص ١٢٦) ٠

وصفه ٩ : ( لوح ٥ سطر ٧ ــ ٨ ) ٠

علاج لاصلاح سقوط المستقيم : دقيق الفول ( ٨ ج ٤ ) اانبسلاب Lonque ( ١٦ ) ملـح بحـرى ، دهن اوز ( ٨ ج ٤ ) جثـاله عسـل ( حسما ) الشعير ( ٨ ج ٤ ) ، تعمل عجينه واحده وتوضع فى الشرج لمده ٤ أيام ٠

وصفه ١٠ : ( لوح ٥ سطر ٨ ــ ١٢ ) ٠

علاج آخر لتشقق ( كلمة ٨ ج ) ال ( بنو ) وابعاد حرقه الشرج والمثانة ودخول ال (مساووت) عند الرجل أو المراة ( ١٦ ) : نطرون ، مغـرة حمـراء ( ٨ ج ٤ ) ، كندر ، تربنتينة ( ٨ ج ٤ ) عسل مر جاف ( ١٦ ) مر حلو ( ١٦ ) حب العزيز ( ١٦ ) طلح سيال ( ١ ص ١٣٣ ) صنوبر ( ١ ص ١٣٢ ) ساق الغاب ، ادهن به حتى يشفى ( ٨ ج ٤ ص ١٢٨ ) ٠

وصفه ١١ : ( لوح ٥ ســطر ١٢ ــ لوح ٦ سطر ١ ) ٠

علاج آخر لأجـل ٠٠ المـثانه وابعـاد ورم ( شنفت ) وابعـاد كل الأورام من الشرج عنـد الرجل أو المراة : زيت ١ ، دهن ١ ، عســل ١ ملح بحرى ١ ، لبن آدمى ١ ، يحقن فى الشرج لمدة ٤ أيام ٠

( ٨ ج ٤ ص ١٣٢ ) ٠

وصفه ١٢ ( لوح ٦ سطر ١ ــ ٦ ) : الذى يعمل ضمادا بعد ذلك : مر ، زيت ( مرحت ) ، كمون ، كندر ، عسل أجزاء متساويه ، يمزج معا ويضمد به حتى يشفى ( ٨ ج ٤ ص ١٣٣ ) ٠

وصفه ١٣ : ١ ــ ماذا ظهر أو خرج على المثانه بسائل ( بنو ) الذى يؤثر على كل المفاصل يسمى ( سمنت ) ويولد ادرارا مائيا بين الفخذين واعترت اعضاءه حمى مع تألم بالبول فان هذا المرض سوف يزول ويكون دبره تعبيلا واحاليله مرتخيا ، فقل عن حالته انها تقل فى شرجه ، وانها حالة أعالجها واصنع لها العلاج التالى : زيت ( مرحت ) ٥ رو ، عسل ٥ رو ، لبن آدمى ٥ رو ، يحقن فى الشرج ٤ أيـــام ( ٨ ج ٤ ص ١٢٨ ) ٠

قد تكون هذه الحالة التهابا مصاحبا بلهارسيا مضاعفا بعدة نواسير تفرز بولا حول المثانة ، كانت كثيرة قبل اكتشـــاف علاج البلهارسيا النوعى ، ثم انعدمت نتيجة لهذا العلاج ٠

وصفة ١٣ : ( لوح ٦ ســطر ٦ ــ ٨ ) علاج آخر يصنع بعد هذا :

ماء القمح ( ٨ ج ٤ ) ، ماء ( سمسم ) ( عنب ٨ ج ٤ ) ، سمسم ( لوريه ٢٢ ) ، مــاء دلو ، عجينه عيس صـــابح ، دهن اور ( ٨ ج ٤ ) ، ورق اللوتس ، ورق السنط ، أجزاء متساويه ، امزج معا واحقن فى الشرج لمدة ٤ أيام ( ٨ ج ٤ ص ١٢٨ ) ٠

وصفه ١٤ : ( لوح سطر ٨ ــ ١٠ ) : كتاب يد ( أى صغير ) يحوى مجموعه علاجات للطبيب ٠

علاج لابعاد المرض ( عج ) ، وهو مرض ورد فى قرطاس لندن ، نورين ، ليدن ، ومن صفاته الحمى لأن فعل عج يعنى سخن ــ من الصـــدر وابعاد مرض ( سدخو ) من اقليمه الضلعى ولعلاج جانب الانســـان ( ٨ ج ٤ ص ٨٦ ) ، ولتبريد السرج : من مجفف ( ١ ص ١٢٣ ) ١/٦٤ بلح طازج ١/٦٤ صـــمغ ١/٤٢ ، حب العرعر ١/٣٣ أنيسون ( ١١ ) ١/٦٦ مغرة صفراء ( ٨ج ٤ ) ١/٣٢ ، عســل ١/٣٢ ، ماء ١/٦٦ + ١/٣٣ ، صفف لمدة ٤ أيام ( ٨ ج ٤ ص ٨٦ ) ٠

وصفة ١٥ : ( لوح ٦ سطر ١٠ ــ ١١ ) ٠

علاج يستعمل غسيلا بعد ذلك ، عســـل ساق الغاب ١/٦٤ ، زيت أهليلج طــازج ( ١ ص ١٢٣ ) ١/٦٤ ملح بحرى ( ٨ ج ٤ ص ٨٦ ) ٠

وصفة ١٦ : ( لوح ٦ سطر ١٣ أ ــ لوح ٦ سطر ١٢ ) ٠

علاج آخر لمرض ( سدخو ) بتجويف الصدر ( ٨ ج ٤ ) وتبريد القلب والسرج وابعـــاد كل التهاب : بلح طازج ١/٦٤ ، جميز مخزوم ١/٢ + ١/٨ زبيب ١/٢ + ١/٦٤ ، قمح ( ٨ ج ٤ ) ١/٤ مر جـــاف ( ١ ص ١٣٢ ) ١/٤ ، عسل ١/٤ ، ماء اتركه تحت الندى طول الليل ، يصفى ، يشرب على أربعة أيام ( ١٦ ، ٨ ج ٤ ص ١٤١ ) ٠

وصفه ١٧ : ( لوح ٦ سطر ١٢ ــ ١٣ ) : يعمل غسيلا بعد ذلك ٠

لبن الماعز ، عســـل ، يحقن فى الشرج على ٤ أيام ( ٨ ج ٤ ص ١٤١ ) ٠

وصفة ١٨ : ( لوح ٦ ســـطر ١٣ ــ لوح ٧ سطر ٢ ) ٠

علاج آخر لتبريد ( ٨ ج ٤ ) القلب والشرج واحياء الأوعية الدموية : يعمل هذا أثناء فصل الصيف ( وهو الشهور الأربعة الأخيرة من السنة المصرية القديمة ) : من جاف ( ١ ص ١٢٣ ) بلح صـــابح ١/٦٤ صنوبر ( ١ ص ١٣٢ ) ، جزء من الخروع ١/٢ + ١/٦٤ ، عســـل ١/٤ ، ماء ، يشرب لمدة ٤ أيام ١/١٦ + ١/٦٤ ( ٨ ج ٤ ص ٩٩ ) ٠

وصفة ١٩ : ( لوح ٧ سطر ٢ ــ ٣ ) ٠

علاج آخر يعمل بعد ذلك كغسيل : عسل ١/٢ + ١/٦٤ ، زيت الأهليلج ( ١ ص ١٣٢ ) الطازج ١/٤ ، بيرة عذبة ١/٢ ، يحقن فى الشرج على ٤ أيام ( ٨ ج ٤ ص ١٠٠ ) ٠

وصفة ٢٠ : ( لوح ٧ سطر ٣ ــ ٤ ) : علاج آخر لابعاد سخونة أو التهاب القلب : ملح طازج ١/٦٤ ، عسل ١/٤ ، بيرة عذبة ١/٣٢ ، يحقن فى السرج لمدة ٤ أيام ( ٨ ج ٤ ص ١٤٥ ) ٠

وصفة ٢١ : ( لوح ٧ سطر ٤ ــ ٥ ) : علاج آخر ، يعمل كغسيل : ملح بحرى ١/٤ ، ( محاوت ) ١/٢ ، عصير حنظل ( ٨ ج ٤ ) ١/٣٢ ، بيرة عذبة ١/٣٢ + ١/٦٤ ، يحقن فى الشرج على ٤ أيـــام ( ٨ ج ٤ ص ١٤٥ ) .

وصفة ٢٢ ( لوح ٧ سطر ٥ ــ ٦ ) : علاج آخر لانعاش القلب وابعاد الحرارة من الشرج ( ١٦ ) ( لتبريد القلب وابعاد الالتهاب من الشرج ( ٨ ج ٤ ) : عنب ١/٦٤ حنظـل ١/٦٤ ( ٨ ج ٤ ) . انيسون ( ١١ ) ١/١٦ ، عسل ١/٨ ، ماء ، يصفى ويؤخذ على ٤ أيام ( ٨ ج ٤ ص ١٤٥ ) .

وصفه ٢٣ : ( لوح ٧ سطر ٦ ــ ٨ ) : علاج آخر لابعاد السـخونه من الشرج : ( شسبت ) العسب ( ٨ ج ٤ ) ١/١٦ ورق الخيار ( ٨ ج ٤ ) ١/١٦ ملح بحرى ١/٨ ، عجينة Erei ( ٨ ج ٤ ) ١/٣٢ ماء ، اتركه طول الليـل فى الندى حده لمدة ٤ أيام ١/٣٢ ( ٨ ج ٤ ص ١٤٦ ) .

وصفه ٢٤ : ( لوح ٧ سطر ٨ ــ ٩ ) : علاج آخر بعد الســابق ، غسيل لابعاد الحراره من الشرج وانعاشه ( ١٦ ) وتبريـده ( ٨ ج ٤ ) : حنبيش ( قنب ) ١/٤ حنطل ١/٣٢ ، ماء ( مستنا ) ١/٦٤ + ١/١٦ يحقن فى الشرج على ٤ أيام . ( ٨ ج ٤ ص ١٤٦ ) .

وصفة ٢٥ : ( لوح ٧ سطر ٩ ــ ١٠ ) : علاج آخر لابعاد الحراره من القلب وانعاش الشرج : عنب ١/٦٤ فاشرا ١ ( ٨ ج ٤ ) . حنظـل ١/٤٢ ( ٨ ج ٤ ) عسل ١/٣٢ ماء ١/١٦ يحقن على ٤ أيـام ( ٨ ج ٤ ص ١٤٢ ) .

وصفة ٢٦ : ( لوح ٧ سطر ١٠ ــ ١٢ ) : علاج يستعمل بعد ذلك كغسيل : مساريق الثور ( ٨ ج ٤ ) ١/٦٤ لبن ساخن ١/٦٤ زيت أهليلج ( ١ ص ١٣٢ ) الصابح ١/٣٢ عسل ١/٦٤ ، يحقن فى الشرج لمدة ٤ أيام ( ٨ج ٤ ص ١٤٢ ) .

وصفة ٢٧ : ( لوح ٧ سطر ١٢ ــ ١٣ ) : علاج آخر لابعاد الحرقة : تين ١/٨ أهليلج ١/٨ فسستى ( نطرون ١١ ) ١/٣٢ ( بى ) القمح ١/٨ ، مـاء ١/٦٤ . يصفى ويؤخذ لمدة ٤ أيام ( ٨ ج ٤ ص ١٤٢ ) .

وصفة ٢٨ : ( لوح ٧ سطر ١٣ ــ ١٤ ) : علاج آخــر يستعمل غسيلا : فول ( ٨ ج ٤ ) دقيق لبلاب ( ١٦ ) ١/٣٢ ملح ١/٣٢ ، زيت ( مرخت ) ١/٢ + ١/٦٤ . عسل ١/٤ ، جعه عذبة ١/٦٤ + ١/١٦ يحقن فى الشرج لمدة ٤ أيام ( ٨ ج ٤ ص ١٤٢ ) .

وصفه ٢٩ : ( لوح ٧ سطر ١٤ ــ ١٥ ) علاج آخر فى اليوم : أهليلج ( ١٦ ) محيط ( ٨ ج ٤ ١ ص ٢٢٢ ) ١/٨ ، فسستى ( نطرون ١١ ) ١/٣٢ مفسور القمح ( ٨ ج ٤ ) ١/٨ . اتـركه طـول الليل معرضا للندى ، يصفى ويؤخذ على ٤ أيام . ( ٨ ج ٤ ص ١٤٢ ) .

وصفة ٣٠ : ( لوح ٨ سطر ١ ــ ٣ ) : علاج آخر يستعمل غسيلا .. بعد هذا العلاج : صنوبر ( ١ ص ١٣٢ ) ١/١٦ والريانا ؟ ( ٨ج ٤ ) ١/١٦ ( ابسـا ) ١/٦٤ ، حنظل ( ٨ ج ٤ ) ١/٦٤ جميز محزوم .. على الشرج لمدة ٤ أيام . ( ٨ ج ٤ ص ١٤٢ ) .

وصفه ٣١ : ( لوح ٨ سطر ٣ ــ ٤ ) . عيره . يعمل شرابا لابعاد الحرقة الشديدة من الأورام المؤلمه ( ١٦ ) : من ( ١ ص ١٣٢ ) : .. عسـل ١/٨ ، ماء ، يصفى ويؤخذ على ٤ أيام. ١/١٦ + ١/٦٤ ( ٨ ج ٤ ص ١٤٦ ) .

وصفة ٣٢ : ( لوح ٨ ســطر ٤ ــ ٥ ) : عيره يعمل بعد هذا غسيلا ( للشرج ) .. ولانعاش تبريده ( ٨ ج ٤ ) الاقليم الضلعى ( ١٦ ) : تين ١/٨ مخيط ( ٨ ، ١ ص ١٣١ ) ١/٨ ، أنيسون ( ١١ ص ٦٤ ) ١/٨ ، عنب .. ( ٨ ج ٤ ص ١٤٦ ) .

وصفة ٣٣ : ( لوح ٨ سطر ٥ ــ ٦ ) : ( بى ) القمح ١/٨ حنظل ( ٨ ج ٤ ) ١/٨ ، عســل ١/٨ طين أسوانى ( نوبى ) ( ١٦ ) ١/٣٢ ماء ١/١٦ + ١/٦٤ ، يصفى ويؤخذ على ٤ أيام ( ٨ ج ٤ ص ١٧٠ ) .

وصفه ٣٤ . ( لوح ٨ سطر ٦ ــ ٧ ) : .. مفسور القمح ( ٨ ج ٤ ) ١/٨ . صنوبر ( ١ ص ١٣٢ ) ، عســــل ١/٨ ، مــاء ، يصفى ويؤخـذ على ٤ أيام ، ( ٨ ج ٤ ص ١٧٠ ) .

وصفة ٣٥ : ( لوح ٨ سطر ٧ ــ ٨ ) .. آخر .. $\frac{1}{8}$ عنب ½ + $\frac{1}{64}$ عسل $\frac{1}{8}$، ماء $\frac{1}{64}$ + $\frac{1}{64}$ ، يصفى ويؤخذ على ٤ أيام ( ٨ ج ٤ ص ١٧٠ ) .

وصفة ٣٦ : ( لوح ٨ سطر ٨ ــ ٩ ) غيره : سين $\frac{1}{64}$ .. حنظل ( ٨ ج ٤ ) $\frac{1}{32}$ عنب $\frac{1}{8}$ ( شسبت ) $\frac{1}{64}$ ، كندر $\frac{1}{64}$ ، ماء $\frac{1}{16}$ + $\frac{1}{64}$ يصفى ويؤخذ . ( ٨ ج ٤ ص ١٧٠ ) .

وصفة ٣٧ : ( لوح ٨ سطر ٩ ــ ١١ ) ، .. شرخ .. في الاقليم الضلعى Costal regio جميز مختون $\frac{1}{8}$ عسب $\frac{1}{8}$ ( سسمت ) $\frac{1}{64}$ كندر $\frac{1}{64}$ ٣,ون .. ورق جميز $\frac{1}{8}$ ، حنظل ( ٨ ج ٤ ) $\frac{1}{32}$ ، بيرة عذبة $\frac{1}{16}$ + $\frac{1}{64}$ اتركه طول الليل في الندى ، يصفى ويؤخذ على ٤ أيام . ( ٨ ج ٤ ص ١٣٨ ) .

وصفة ٣٨ : ( لوح ٨سطر١١ ــ ١٣ ) : غيره : صفراء ال .. ماج بحرى ١ ، يصحن جيدا يعمل حبوبا ؟ يبلعها الشخص : سائل صمغى Mucilage $\frac{1}{64}$ بيرة عذبة $\frac{1}{16}$ + $\frac{1}{64}$ يحقن في الشرج على ٤ أيام ( ٨ ج ٤ ص ١٣٨ ) .

وصفة ٣٩ : ( لوح ٨ سطر ١٣ ) : يعمل بعد ذلك غسيلا : جميز مختون $\frac{1}{8}$ ( شسبت ) العنب مخبط ( ١ ص ١٣١ ) $\frac{1}{8}$ ماء ٢٠ رو ، ( ٨ ج ٤ ص ١٣٩ ) .

وصفة ٤٠ : ( لوح ٨ سطر ١٣ ــ ١٤ ) : .. أهليلج ( ١ ص ١٢٢ ) $\frac{1}{8}$ ماء $\frac{1}{96}$ ، يصفى ويؤخذ على ٤ أيام ( ٨ ج ٤ ص ١٢٩ ) .

وصفة ٤١ : ( لوح ٨ سطر ١٤ ) .. يعمل بعد ذلك غسيل ، ورق سنط ( ٨ ج ٤ ص ١٣٩ ) .

## ملاحظات

في هذا القرطاس آراء كثيرة تشابه آراء ابقراط الخاصة بالشرج .

الوصفات مقسمة حسب المادة ، أسلوبها واحد ، الكاتب أخصائي في أمراض الشرج .

المستوى العلمي للقرطاس يتفق مع مستوى قرطاس ( ايبرس ) ، و ( كاهون ) ، وهو لا يقل أهميه عما جاء بقرطاس ايبرس ( وصفه ٣٠٥ ــ ٣٢٥ ) وقرطاس برلين ( وصفة ٢٩ ــ ٤٦ ) لعلاج السعال ، وما جاء بايبرس أيضا ( وصفة ٨٥٧ ــ ٨٧٧ ) .

لا يحوى قرطاس ( تشستر بيتى ) معلومات جديدة ، فقد وردت أمراض الشرج في قرطاس ( ادوين سميث لوح ٢٢ سطر ١١ ــ ١٤ ) ، وقرطاس هيرست ( الوصفات ٤ ، ٥ ، ٦ ــ ٧ ، ٩٣ ) وفي قرطاس برلين (الوصفات ١ ، ٢ ، ٣ ، ٤ ، ١٦٣ جـ ، ١٦٣ ح ، ١٦٤ أ ، ١٦٤ ب ، ١٦٤ جـ ) وفي قرطاس ايبرس ( ١٢٣ ــ ١٤٦ ، ١٥٣ ــ ١٦٤ ) .

من بين أمراض هذا القرطاس البواسير والنواسير والشقق .

جاء بالقرطاس ان أمراض الشرج قد تؤثر على أو تحدث أعراضا باقليم المثانة ( الوصفة ١٠ ) والصدر والاقليم الضلعى ( الوصفة ١٤ ) والقلب ( الوصفات ١٦ ، ١٨ ، ٢٢ ، ٢٥ ) .

أما قرطاس ايبرس فقال ان أمراض الشرج تحدث أعراضا في البطن ( الوصفة ١٣٢ ) ، والمثانة (الوصفة ١٣٩) ، والفم (الوصفة ١٩١)، والفخذين ( الوصفة ١٥٣ ) .

أما الصلة بين القلب والشرج فثابتة ، ففي حالة فشل القلب تتأثر أوعية الشرج ، كذلك الصلة بين أمراض الشرج وانتفاخ الأمعاء معروفة نتيجة تقلص عضلات الشرج ... الخ .

جاء بقرطاس برلين ( الوصفه ١٨ ) : اذا بلغ المرض منطقة الشرج ، فان ذلك يعنى أن أوعية الشرج بدأت تموت .

كحل أسود ونملأ به العين المريضة ( ٨ ج ٤ ص ٥٩ ) ٠

١٠ ـ ( سطر ١٦ ) : لمنع انبات الشعر فى العين ، دم سمك Oxyrhynchus أو سمك البنال ، يعطى ٠٠ ( ٨ ج ٤ ص ٥٨ ) ٠

١١ ـ ( سطر ١٧ ) علاج آخر ( حسب ) ؟ جلد البلسون ( مالك الحزين ) ٠٠ ( ٨ ج ٤ ص ٥٨ ) ٠

١٢ ـ سطر ( ١٧ ـ ١٨ ـ ١٩ ) ٠٠ حنظل ( ظرت ) يكسر فى عسل ويصحن بطريقه خاصة ويعطى ٠٠ يصحن ناعما ٠٠ التراب بالعينين جزء ( رد ) من السنط يجعل على النار حتى تصعد رائحته ٠٠ رأس الانسان ٠ المريض ٠٠ ( ٨ ج ٤ ص ٥٩ ) ٠

١٣ ـ سطر ( ١٩ ـ ٢٠ ) ٠٠ الرجل ، بول انسان ، يصفى فى قماش ويطبخ ويجعل على ( م ) بالجانب الوحشى للعينين ( ٨ ج ٤ ص ٥٩ ) ٠

١٤ ـ سطر ( ٢٠ ـ ٢١ ) ٠٠ فى داخل عينيه هذا لابعاد جرح ( تخن ) ( ٨ ج ٤ ص ٥٣ ) ٠

١٥ ـ سطر ( ٢١ ) لابعاد ٠ العينين ٠٠ يعطى فى العينين ٠٠ أو مرات كثيرة ( ٨ ج ٤ ص ٦٠ ) ٠

١٦ ـ سطر ( ٢١ ـ ٢٢ ) : علاج آخر ٠٠ جزء ( نس ) من الصدف ، تفتت فى مخاط نباتى يجعل فى الجزء الوحشى للعينين مرات عديدة ( ٨ ج ٤ ص ٦٠ ) ٠

١٧ ـ سطر ( ٢٢ ـ ٢٤ ) : علاج آخر : ٠٠ يصحن ناعما ويصفى فى قماش ويمزج مع جزء ( خسد ) من سائل ( اعت ) ويجعل كرة صغيره ويوضع على الجزء الوحشى للعينين ( بالنوع التالى ) وضع عصابة على خارج العينين ٠ اجعل هذا العلاج لجفنى العينين وأيضا على هذه العصابه وضمد به حالا ( ٨ ج ٤ ص ٦٠ ) ٠

١٨ ـ سطر ( ٢٤ ـ ٢٥ ) لتبريد العينين : ( سهرت ) عقيق أبيض ( حجر يمانى ) ، يصحن ناعما ويمزج مع ماء ويوضع فى الجانب الخارجى للعينين ( ٨ ج ٤ ص ٥٧ ) ٠